



Državni izpitni center



M 0 7 2 2 2 1 1 4

JESENSKI ROK

ITALIJANŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sreda, 29. avgust 2007

SPLOŠNA MATURA

IZPITNA POLA 1**OSNOVNA RAVEN****A: BRALNO RAZUMEVANJE****1. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
E	L	G	A	F	D	C	H	J	I

2. naloga

1.	V	11.	F
2.	b	12.	F
3.	V	13.	b
4.	F	14.	a
5.	b	15.	V
6.	a	16.	a
7.	c	17.	F
8.	per via del ponte	18.	c
9.	c	19.	b
10.	c	20.	con la tombola, il ballo e il bar

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**1. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
d	b	a	b	c	a	c	b	c	d

2. naloga

1.	unione
2.	conservazione
3.	inserimento
4.	disponibilità
5.	contaminazione

3. naloga

1.	spensierato
2.	rallentare/frenare
3.	inizio
4.	matto
5.	spostare

4. naloga

1.	gli
2.	avesse raccontato
3.	il giorno prima
4.	era venuta
5.	stava

5. naloga

1.	in
2.	dell'
3.	l'/all'
4.	alla
5.	un'

6. naloga

1.	hanno usato	6.	è riuscita
2.	si liberasse	7.	ha costretto
3.	rubata	8.	sono scappati
4.	fosse piombata	9.	avevano agito
5.	hanno capito	10.	fuggendo

IZPITNA POLA 2

SLUŠNO RAZUMEVANJE

Transkripcija

Del A

Il profumo "giusto" comunica benessere ***Intervista a Laura Tonatto, creatrice di fragranze***

Essere "nasi" è certamente una professione insolita, rara e chissà perché, maschile. Ma anche in questo campo non mancano le eccezioni. Abbiamo incontrato l'unica italiana "naso" per professione: Laura Tonatto, vivace e curiosa quarantenne torinese.

Laura, per diventare creatrice di profumi bisogna avere un "buon naso", vero?

10 milioni sono le cellule olfattive di un essere umano, il che è poco, se sappiamo che il cane ne possiede 225 milioni. Una persona comune è in grado di memorizzare 1.000 note olfattive, un naso allenato ne riconosce 5.000. Purtroppo in Italia non ci sono scuole per "nasi". Chi aspira a creare profumi deve dunque recarsi nella vicina Francia. Un buon naso sa distinguere e riconoscere tutti e 30 i tipi di rose che si usano in profumeria.

Come si giudica la qualità di un profumo?

Innanzitutto dal colore: niente azzurri e rosa, che sono segno della presenza di coloranti. Il colore naturale di una fragranza è il giallo paglierino o ambrato (è uguale colore giallo bruno). Poi dall'odore: non devono emergere note molto pungenti o eccessivamente dolci e stucchevoli, tipiche dei fissatori di sintesi.

E quali sono i passi per trovare la fragranza giusta?

Il profumo va provato. Sempre. Solo quello giusto comunica un'intensa sensazione di benessere. Il mio consiglio è quello di non provare mai tanti profumi: tre, quattro sono più che sufficienti. E, prima di acquistarlo, bisognerebbe portare a casa un campioncino per provarlo con calma, magari la mattina dopo la doccia, fatta però con sapone neutro. Il profumo è una scelta intima: è bene provarlo, meglio se sulla pelle appena lavata.

Ci sono corrispondenze tra particolari tipologie di donna e classi di profumo?

Per me non funzionano le tipologie che si rifanno ai segni zodiacali o al colore dei capelli. Invece credo nelle corrispondenze tra il carattere di una persona e i profumi. Le donne decise hanno bisogno di profumi forti, secchi. Quelle romantiche, sognatrici, certamente stanno bene con fragranze delicate e ricche di fiori bianchi. Il profumo è un modo molto istintivo di comunicare la nostra personalità e il nostro carattere.

Un profumo per ogni occasione o uno solo, unico, per tutte le occasioni?

Io sono senz'altro per un profumo per tutte le occasioni.

Allora, per lei, un profumo è per tutta la vita?

No, non voglio dire questo. Una donna cambia, si evolve. Io, per esempio, l'ho cambiato da poco. Dopo dieci anni di fedeltà a un profumo sono passata ad una nuova fragranza. E sono contenta.

(Da: Vera, ottobre 2003)

Rešitve

1.	creatrice di profumi	5.	la mattina dopo la doccia
2.	5.000	6.	F
3.	V	7.	la personalità e il carattere
4.	colore ... dall'odore	8.	V

Transkripcija

Del B

Gentili ascoltatori, vi presentiamo ora due brevi notizie di cultura, una sul film *La porta del cielo* e la seconda sulla lettura.

Miracolo a Roma

L'estate del 1943 fa da sfondo a un piccolo grande film che, insieme al suo regista, Vittorio De Sica, ha scavalcato i confini della semplice storia del cinema. *La porta del cielo*, con Maria Mercader e Massimo Girotti, racconta l'attesa di un miracolo. Il vero miracolo, però, lo fece De Sica che, forte di un accordo segreto con il Vaticano che prevedeva che il film non finisse finché i tedeschi fossero stati a Roma, ne prolungò la lavorazione per dare rifugio ai perseguitati dal regime. Così 300 persone, fra cui molti ebrei, scritturate come comparse e nascoste nella chiesa di San Paolo, si salvarono dalla deportazione. Oggi, sessant'anni dopo, Cristian De Sica, figlio del regista, sta lavorando ad un progetto che vuole ricostruire la storia di quei giorni. "*La porta del cielo*, che pure si può ritenere un insuccesso, è stato un film importante per mio padre, che da quel momento passò al filone neorealista girando *Sciuscià* e vincendo l'Oscar," dice Cristian De Sica.

(Da: *Grazia*, 2/9/2003)

Letture da bar

Un'idea semplice e ambiziosa: riempire i bar di racconti. Il progetto è nato dalla collaborazione con "Scritture giovani", l'iniziativa di Festivaletteratura che promuove il lavoro di giovani scrittori europei: le loro opere vanno in stampa grazie a *Illycaffé*. Sono stati selezionati 180 bar che offrono ai clienti qualcosa in più di un semplice espresso. La lista dei locali è su www.illy.com.

Ecco una breve intervista con il proprietario di uno dei bar selezionati.

Ci dica, come mai è stato scelto proprio il suo bar?

Si fa presto a dire: il mio bar ha l'atmosfera giusta. È frequentato da gente curiosa, dai mille interessi.

Ci spieghi meglio, che cosa sono le Illystories?

Sono racconti che i clienti possono leggere mentre bevono il caffè. Chi non riesce a resistere, può portarseli anche a casa. Le prime sei opere sono già nei bar, le altre cinque compariranno, al ritmo di una al mese, a partire da ottobre.

Come è stata accolta l'iniziativa?

La gente è entusiasta, gli autori dei racconti sono giovani e si sa che i giovani sono fonte inesauribile di idee. Anch'io li leggo molto volentieri.

(Da: *Gioia*, ottobre 2003)

Rešitve

1.	un regista	7.	riempire i bar di racconti
2.	l'attesa di un miracolo	8.	180
3.	per dare rifugio ai perseguitati dal regime	9.	in base all'atmosfera e alla clientela
4.	sarebbero state deportate	10.	racconti di giovani scrittori
5.	a un progetto che vuole ricostruire la storia di quei giorni	11.	6
6.	F	12.	sono entusiasti

IZPITNA POLA 3**OSNOVNA RAVEN****VODENI SPIS****Vrednost naloge**1. Komunikacijska ustreznost

Število točk	Kriteriji vrednotenja
4	Sestavek komunikacijsko v celoti ustreza nalogi. Kandidat je upošteval besedilno vrsto in njene značilnosti ter vključil vse zahtevane informacije z bogatim besediščem.
3	Sestavek komunikacijsko ustreza nalogi glede na sporočilnost in jezikovno raven, vendar kandidat ni upošteval ene od značilnosti besedilne vrste ali ene od danih informacij, dodal je vsebinsko neustrezne informacije oziroma je uporabil skromno besedišče.
2	Sestavek komunikacijsko še ustreza nalogi, vendar je sporočilo nekoliko manj jasno. Kandidat ni upošteval več značilnosti besedilne vrste oziroma ni vključil zahtevanih informacij ali je dodal več vsebinsko neustreznih informacij.
1	Sestavek samo delno ustreza nalogi. Kandidat je upošteval le nekatere zahteve glede besedilne vrste. Večina informacij je prepisanih iz navodil ali je vsebinsko neustreznih.
0	Sestavek komunikacijsko ne ustreza nalogi tako glede vsebine kot besedilne vrste. Sporočilo je nejasno.

Če kandidat po kriteriju "komunikacijska ustreznost" dobi 0 točk oziroma če kandidat sestavka ni napisal ali je le-ta nečitljiv, dobi za to nalogo 0 točk.

2. Jezikovna pravilnost

Število točk	Kriteriji vrednotenja
5	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez leksikalnih, oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi bolj kompleksne jezikovne strukture.
4	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture ali pa napravil nekaj lažjih leksikalnih ali oblikoslovno-skladenjskih napak.
3	V sestavku je več leksikalnih, oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena. Jezik je še tekoč.
2	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak in ima neustrezno rabo struktur, na nekaterih mestih je oteženo razumevanje sporočila. Jezikovno izražanje je manj tekoče.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela leksikalne, oblikoslovno-skladenjske in pravopisne napake. V sestavku so odsotni povezovalni elementi, jezik ni tekoč, vendar je sestavek še razumljiv.
0	V sestavku je toliko slovničnih in pravopisnih napak ter napačno rabljenih struktur in besed, da je nerazumljiv.

3. Oblika

Število točk	Kriteriji vrednotenja
1	Sestavek je lepo oblikovan in čitljivo napisan ter vsebuje zahtevano število besed.
0	Sestavek je neurejen in nečitljivo napisan. Število besed presega zahtevano oziroma ne dosega le-tega.

DALJŠI PISNI SESTAVEK

Vrednost naloge

1. Vsebina

Število točk	Kriteriji vrednotenja
8–7	Kandidat zanimivo in izvirno problemsko obravnava temo. Pri tem kaže osebni pristop do obravnavane teme ter upošteva različne vidike, ki jih podpre z argumenti ali jih ponazori s primerjavami in citati. Izdelek v celoti ustreza nalogi.
6–5	Kandidat problemsko obravnava temo, vendar pomanjkljivo argumentira svoje poglede oziroma ni izviren. Izdelek vsebinsko ustreza nalogi.
4–3	Kandidat teme ne obravnava problemsko: predstavi jo enostransko, argumenti in primerjave niso jasni. Pri tem ne pokaže nobene izvirnosti. Sestavek še ustreza nalogi.
2–1	Kandidat obravnava temo splošno, neizvirno, argumenti so mestoma neustrezni. Sestavek le delno ustreza nalogi, ker se ponekod oddaljuje od teme.
0	Kandidat ni upošteval predpisane teme in je zgrešil naslov. Njegove misli so splošne in neargumentirane. Sporočilo ni jasno.

Če je kandidat po kriteriju "vsebina" dosegel 0 točk oziroma če sestavka ni napisal, dobi za to nalogo 0 točk.

2. Zgradba

Število točk	Kriteriji vrednotenja
4	Sestavek je zelo dobro zasnovan in razčlenjen, z jasnim uvodom, logično razporeditvijo misli in argumentov v odstavke in z ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični. Možna je izvirna zgradba (kompozicijski efekt).
3	Sestavek je primerno zasnovan in členjen z uvodom in zaključkom. Delitev na odstavke je smiselna, povezave so logične, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
2	Sestavek je pomanjkljivo zasnovan, vendar je osnovna zgradba še razvidna. Delitev na odstavke ni vedno ustrezna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov sta šibka, opazne so nepotrebne ponovitve.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke skorajda ni, naloga ima šibek uvod in ne vsebuje zaključka. Misli med seboj niso povezane in niso podprte z argumenti.
0	Sestavek ni ustrezno zasnovan in členjen, misli so navržene brez logične povezave (tako vsebinske kot zunanje).

3. Jezikovna pravilnost (slovnična pravilnost)

Število točk	Kriteriji vrednotenja	
4	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Sestavek je skoraj brez pravopisnih napak. Raba kompleksnih slovničnih struktur je pravilna. Raba glagolskih oblik, členov, predlogov in zaimkov je pravilna oziroma sestavek vsebuje nekaj lažjih napak.
3	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Manjše pravopisne napake. Tvorba oblik je pravilna. Raba glagolskih oblik in zaimkov je pravilna, nekaj manjših napak je pri členih in predlogih.
2	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Precej pravopisnih napak. Kandidat pravilno uporablja le preprostejšje slovnične strukture, nekaj napak je pri glagolih, pri rabi členov in predlogov.
1	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Pravopisnih napak je veliko. Kandidat slabo pozna oblikoslovne vzorce in uporablja pretežno preproste strukture. Napake so pri glagolskih oblikah, členih, predlogih in zaimkih.
0	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Grobe pravopisne napake tudi v osnovnem besedišču. Kandidat ne pozna oblikoslovnih vzorcev, napačno uporablja slovnične strukture. Napake se ponavljajo.

Jezikovna pravilnost (bogastvo skladenjskih vzorcev in besedišča – slog)

Število točk	Kriteriji vrednotenja	
4		Kandidat pravilno uporablja kompleksne stavčne, skladenjske strukture (podredni, priredni stavki, pristavki) ter zahtevne besedne zveze. Jezik je tekoč. Besedišče je izvirno in bogato. Kandidat je natančen pri izbiri terminov.
3		Kandidat uporablja manj kompleksne stavčne, skladenjske strukture, pogoste so večstavčne, a manj zapletene povedi. Raba jezika je še tekoča. Besedišče je ustrezno, a manj bogato.
2		Kandidat obvlada pravilni vrstni red besed, vendar prevladujejo preprosti skladenjski vzorci. Jezik je manj tekoč. Besedišče še pomensko ustreza, vendar je skromno.
1		Prisotne so napake pri besednem redu. Prevladujejo enostavčne povedi, jezik ni tekoč. Čutiti je vpliv materinščine, besedišče je manj ustrezno, skromno in neizvirno.
0		Kandidat dela številne napake pri besednem redu in skladnji, zaradi česar je sestavek nerazumljiv, izbira besedišča je neustrezna.